

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.  
Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.  
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:  
Égész évre ———— 24 kor  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy hóra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 3 fill. —  
Hirdetések  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknban.  
Megjelenik  
vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1910. XXXIX. évfolyam 252. szám. Szombat november 5.

## Kereskedelmi politikánk és a drágaság.

(Politikai munkatársunktól.)

Budapest, november 5.

A türehetlen drágaság ellen irányuló általános mozgalom lázadó hangulata közepette, elkél egy kis hideg okoskodás. Ez az okoskodás az célozza, hogy megvilágítsa a helyzetet a drágasági mozgalom és kereskedelmi politikánk dolgában.

A nemzetközi kereskedelmi politikának megvannak a maga hagyományai és törvényei. Amidőn a védvamosrendszer az államok kereskedelmi viszonyának az alapja, minden szerződés alku dolga. És minden kedvezést, amelyet egyik fél ad a másiknak, megfelelő ellenkedvezéssel kell megfizetni. Azok a vámok, melyek egy külföldi állam behozatalát terhelik, gyakran a belföldi fogyasztást is súlyosan érintik, a minthogy az egész védvamos-rendszer áremelő és iparfejlesztő hatása csak közvetett uton nyilatkozik meg; a közvetlen hatást a fogyasztóközönség mindig teherként érzi.

Ami különösen a kereskedelem-politikának azt a részét illeti, amely állategészségügyi konvenciók megkötésére irányul, itt még az áremelő szempontokon kívül más érdekeket is kell figyelembe venni. Egy ország állatállományát a betegség nagyon sokféle változata fenyegeti. Még az ország határain belül is, ahol az állategészségügyi rendszabályok és óvintézkedések a közigazgatás állandó ellenőrzése alatt vannak, gyakran megtörténik, hogy egész területeket hosszabb vagy rövidebb időn át zár alatt kell tartani.

Már most mennyivel fokozottabb védelemre van szükség egy idegen állam

állatbehozatalával szemben, amelynek állategészségügyi viszonyait nincs módunkban ellenőrizni.

Magyarország egész kereskedelmi politikájának egyik főelve a mezőgazdasági termékek és különösen az állattenyésztés védelme. Az ipari vámvédelmet az ország gazdasága Ausztria fejlett iparával szemben inkább teherként érzi, és ezért az iparfejlesztés eszközeit kénytelenek vagyunk más utakon keresni. A rekompenzáció, amit ezért kapunk, éppen mezőgazdaságunk intenzív védelmében áll. Ezek különben elemi igazságok, amelyeket mindenki ismer, aki Magyarország közgazdaságának kérdéseivel egy kissé is foglalkozott.

Megváltoztatni kereskedelmi politikánknak és egész gazdaságunknak ezt a rendszerét öletszerűleg nem lehet, bármily súlyosan érinti is az élelmiszerek ez időszerű drágasága a népesség és különösen a városi lakosság széles rétegeit.

Kereskedelmi politikánk vezetői szerint a sorompókat megnyitni a szerb élőállatok előtt még akkor is kihivhetetlen volna, ha ez a rendszabály csakugyan nyomban megszüntetné a huzdrágaságot. Pedig nem szüntetné meg. Az a kereskedelmi szerződés, a melyet Szerbiával kötöttünk és amely most törvényhozási elintézés előtt áll, hosszú tárgyalások eredménye, a melyeket még hosszabb szerződésnélküli állapot előzött meg. Még na szó is lehetne ennek a szerződésnek a megváltoztatásáról, képzeljük csak el, hogy mekkora utat kellene ennek megtenni. Targyalni kellene mindenképp az osztrák és a magyar kormányoknak, össze kellene ülnie a közös vám- és kereskedelmi konferenciának, az előzetes együttes megállapodások után a

külgyminiszternek új tárgyalások indítása végett kellene megtenni a szükséges lépéseket. Gondoljuk el, hogy micsoda különös helyzetbe jutna a monarchia, mely most önként új kedvezéseket volna kénytelen felajánlani Szerbiának, a nélkül, hogy ezekért megfelelő ellenszolgáltatásokat igényelhetne. A kinek csak egy kis érzeke is van az ország kereskedelem-politikai érdeke iránt, erre a megoldásra nem is gondolhat komolyan.

A drágaság enyhítésére igen is törekedni kell, de ennek kormányzati, közigazgatási és társadalmi uton kell történnie. A kormány ilyen irányban készül is intézkedni a drágaság enyhítésére és bizonyos lehet benne mindenki, hogy ennek nemsokára meg is lesz a látszalja.

### Tájékoztató.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület munkáginmáziómának folyó havi előadása:  
November 8. 8-9 g gazd földrajz, 9-10 ig egészséggtan.  
November 10. 8-9 ig fizika, 9-10 ig egészséggtan  
November 15. 8-9 ig gazd földrajz, 9-10 ig egészséggtan.  
November 17. 8-9 ig fizika, 9-10 ig egészséggtan.  
November 22. 8-9 ig gazd földrajz, 9-10 ig egészséggtan.  
November 24. 8-10 ig fizika.  
November 29. 8-9 ig gazd földrajz, 9-10 ig irodalom.

### IDŐJÁRAS

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.  
November 5.  
Barométer súlyedő, délután 1:38 órakor: 747.4 mm.  
Hőmérséklet: maximum 12.5 C, min. 5.7 C. Csapadék: 11.7. Felhőzet: Cu-St. 9. Szélirány és erősség: SE. 3.  
Jóslat a következő 24 órára: Enyhébb. Sok helyütt csapadék.  
Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 6 perctől másnap este 8 óra 38 percg; csapadék reggelt óra 38 perctől másnap reggelt 6 óra 38 percg; felhőzet: Ci = fűrtöfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = bányafelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság, 0 = tisztá ég, 10 = teljesen borult. Szél erősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar

## A „TORONTÁL” tárcája.

Előszó.\*)

Irtá: Herczeg Ferenc

Lassan-lassan kiderül, hogy mennyi sok árvája maradt Mikszáth Kálmánnak. Közöttük van ez a könyv is.

— Jó napot, Almanach! — így köszöntötte 1888-iki előszavában az Almanach megszületését. A falusi ember nyencségével élvezte az ósdi címből kiáradó jázmin-szagot. „Almanach! Ugy hangzik, mintha a dédpajt szóltaná valaki... A terv mindenképpen a kedvére való volt. Igen, legyen egy hely, ahol minden őszszel egyszer összetalálkozik egy csapat magyar író, mint egykor a Fáy András főtli szőlőjében.

1888-tól 1910-ig huszonhárom előszót irt az Almanach elő. Ezek a cikkek hasznos világitási előtanulmányai lesznek annak, aki meg fogja festeni Mikszáth írói arcképét. Ha szerette is az Almanach ötletét, eleintén ugyancsak huzódott a neki szokatlan munkától, egyik-másik előszava legalább arra való, hogy a kiadó ügy harcolt az íróval a kéziratért, mint Jakob az angyallal. Azonban később, midőn az előszavai országra szóló derült felünést keltettek, megkedvelte a műfajt és tréfásan megállapította, hogy addig-addig vergődött a különböző genrek

\* Az 1911. évi Mikszáth-Almanachból.

között, míg végre kiderült, hogy ő az előszavakra születet.

Az Almanach olvasói abban az élvezetben részesültek, hogy a főtli kolna verandáján együtt ülhetek a szincerezáló Mikszáthtal. A gazda fölényét csak a jóízű íróna árulta el, mely állandóan ott lappangott a szája szögletében, miközben gyöngyöző szüreti igazságokat töltött a vendégek poharába. Az írókról és az irodalomról beszélt, persze mindig a vérbeli adomázó könnyedén kötekedő és kerülgető, szándékos naivitással stílizált modorában.

Igazában azonban soha magyar író nem viselkedett komolyabb tisztelettel a tehetség iránt, még pedig nemcsak a maga, hanem a mások tehetsége iránt is, mint ő. Sokkal többet olvasott, mint közönségesen hiszik és ha az országon végighömplygő fekete betűáradásban valami tehetség csilant meg, azt rögtön kihorgászta magának. Az irodalomban látta a mai nemzeti élet legértékesebb, talán egyetlen értékes megnyilatkozását. Az írókban látta a nemzeti hadsereget és a magyar diplomáciát, mely erőt ad az országnak és tisztességet szerez neki a külföldön. Az ő egyébként oly éles és józan szeme a régi diéták honfiainak kegyeletes büszkeségével szemlélte az irodalom fejlődését. A kritikája csak kétféle volt: dicséret és hallgatás. Gyakran fölpanaszolta ugyan, hogy az újságok, amelyek hasábotak szentelnek Krumply Nándor orsz. képviselő sületlen megnyilatkozásainak, nem foglalkoznak eleget a magyar könyvekkel, (most

már Gyulai Pál is jó volna!) egyébként azonban azt vallotta, hogy az irodalomnak ma nem gyomláló vasra, hanem öntöző kannákra van szüksége. Az igazi kritikus az ő szemében mindig az olvasó közönség méh őstönöme marad, mely körülöngi az élő rózsát és elkerüli a viaszból gyurt virágot. Kritikai éle csak egy adomájának volt, az a magyar doktoroktól szólt, akik Ferenc császár korában lepecsételt palackokban hozatták Ischlből a levegőt, hogy kibocsássák a betegszobákban.

Panaszait — irodalmi állapotokról beszélni nálunk annyi, mint panaszkodni, — legszívebben a kiadói szájakba adta. Singer és Wolfner olykor aggodalmasan csóválja a „ket fejt”, hogy az írók szaporodnak, a könyvek pedig nem fognak. Egyik előszavában valósággyal kesereg azon, hogy a megfijult nemzet mennyire közömbös az írói iránt. Pedig a régi nemzeti korszak idejében de mást igért. Most azt mondja a legjobb katonáinak: „Győztem, hát nem kellenek többé!”

Olykor töprenkedve áll a szakadás előtt, mely az új Magyarország politikai életét elválasztja az irodalomtól. Ő maga, amint belekeveredett a politikába, tüstént ki is ábrándult megint belőle, de éppen az az igyekezete, hogy hidat verjen a szakadás fölött, bizonyítja, mennyire vonzotta őt mindenkor a politika. La-lezállt oda, mint a kőszáli sas a rétre. Ugy vélte, hogy a magyar írónak öröklött jussa van a politikához. A fatális Krumply Nándor pedig mégis csak

**SZALLITÁSI, BIZOMANYI, INCASSO FIÓK-ÜZLET MEGNYITÁS NAGYBECSKEREKEN**  
Iroda: Szerb hitközségi palota. (Szerbtemplom-utca) Telefon 139. **PERL MÓR ÉS FIA; SZALLITÓK** Iroda: Szerb hitközségi palota (Szerbtemplom-utca) Telefon 139.  
Elvállalunk minden a szállítási szakma körébe vágó megbízást. Eszközlünk mindennemű szállításokat helyben és vidékre, továbbá butorszállításokat saját patent butorszállító kocsijainkban, valamint mindennemű beraktározásokat saját raktárainkban. Beraktározandó árukra előleget nyújtunk.  
ALAPITTATOTT 1863. FŐÜZLET SZEGEDEN. ALAPITTATOTT 1863.

## HIREK.

A fürdő (telefonszám 113.) minden nap regge 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 7/8 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7 óráig nyitva van.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

— **Személyi hír.** Dr. Dellimanics Lajos főispán tegnap hivatalos ügyekben Budapestre utazott.

— **Tanácsülés.** Nagybecskerek város tanácsa ma délelőtt 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, a melyen különböző folyó ügyeket intéztek el.

— **Esküvő.** Schwirtlich Alajos nagybecskereki magántisztviselő ma délután tartotta meg esküvőjét Ambrózy István itteni szappangyáros bájos és szeretetreméltó leányával, Jolánnal. A polgári esketés délután fél 4 órakor volt a helybeli állami anyakönyvi hivatalban, a honnan a násznép a róm. kath. plébánia-templomba ment, ahol az egyház áldását adták a fiatal házasságra.

— **Uj iparendélyek.** A város iparhatósága ma délelőtt tartott ülésében a következő újabb iparigazolványokat engedélyezte: Frank Teréznek varrógépek eladására, Hektor Lőrincnek mészáros- és hentesiparra, Lukics Lyubomirnak fűszerkereskedésre, Theisz Ernesztinnek pedig szatócüzlet folytatására.

— **Az állami tanítók mozgalma.** A tanítótestületek által a fizetésrendezés ügyében kiküldött agitáló-bizottság ma délelőtt értekezletet tartott, melyen Bányai Jakab elnöklése mellett Tarkó János, Wégling István, Osztie Béla, Szegfű Sándor és Büchler Hugó tagok vettek részt. A bizottság tanácskozásának legfőbb tárgyát a torontálmegyei tanítók csütörtöki gyűlésén a fizetés ügyben hozott határozatainak végrehajtása képezte. Ezen határozatokat a bizottság felterjesztette az áll. tanítók országos egyletének elnökéhez, Havas Pálhoz azzal, hogy ezeknek az országos egyesület elé terjesztése iránt intézkedjék. Egyben elhatározta a bizottság, hogy az országos elnökség eziránti intézkedéseiről, valamint az ügy mikénti állásáról a szükséghez képest értesíteni fogja a vármegye áll. tanítóit.

— **Bor- és husfogyasztási adó bérbeadása.** A nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság közli, hogy a nagyikindai járásban levő Bocsár község területén fizetendő borítal és husfogyasztási adó beszedési joga az 1911. évi január hó 1-5-ös napjától 1911. évi december hó végéig terjedő időre, esetleg a fölmondás föntartásával az 1912. és 1913. évekre is, nyilvános árverés útján hasznóbérebe adatik. Az árverés a pénzügyigazgatóság helyiségében 1910. november hó 16-án d. e. 9 órakor lesz. Kikiáltási ár évenként a borítal

sokat foglalkoztatta. Ez a semmiházi elvitatja az írótl a politikus hivatottságát. Mikszáth bosszankodik ezen és talán észre sem veszi, hogy éppen az ő bosszúsága ad némi jelentőséget Krumplyéknak.

Az író ma a politikában disznóvénnyé, mint Trencsénben a szőlőt, — sóhajta. Mi-or kerül össze megint az irodalom és a politika?

„Majd ha magyar lélek lesz az irodalomban és idealizmus a politikában!”

Utolsó előszavában, melyet a tavalyi Almanach elé írt, bemutat egy öreg urat, aki megcsömörlött az örökös politikát és ki akar vándorolni az országból.

— És melyik országra gondol? — (kérdi a kivándorlótól az író.)

— Nem tudom még. Éppen ebben nem vagyok elhatározva. Olyan országot szeretnék...

— Ahol enyhébb az éghajlat, — szoltam közbe.

Szomoruan mosolygott.

— Egy olyan országot, — szolt, — ahol még mesélnek az emberek.

Nem Mikszáth nagy és végső honvágya ez az irodalom után? Talán megérezte, hogy a politika fogja megölni (a halálos fáradságot választási körutjáról hozta haza) és az irodalom fogja halhatatlanná tenni.

Az emlékművek, mely őrizni fogja az ő nevét, egyik köve lesz ez a könyv. A magyar közönség régóta megszokta már, hogy Mikszáth-Almanachnak nevezze, ezentul címében is viselni fogja első szerkesztőjének nevét, mint a Maréchal-Niel-rózsa egy híres katonáét viseli. Egyébként pedig az marad a Mikszáth-Almanach, ami a régi Almanach volt és aminek első szerkesztője szánta: a főthi szőlő, ahol minden ősszel egyszer összetalálkozik egy csapat író, egy kis ország, ahol még mesélnek az emberek.

adó fejében 2211.30 korona a husfogyasztási adó fejében 848.46 korona, összesen 3059.76 korona.

— **A nőgyógyászati klinikák a Ferencz József-keserűvíz a legkedveltebb hashajtó.** — Sok ezer szenvedő áldja a természetes „Ferencz József”-viz oly kíméletes tulajdonságait és elismeri, hogy sokkal kellemesebb, mint a ricinusolaj vagy akármely por és pirula. A valódi „Ferenc József”-keserűvíz kitűnő tisztító hatását még folytatólagos használat mellett sem veszíti el, miáltal szintén lényegesen különbözik a közönséges hashajtószerektől. 42-1.1

— **Köszönet.** Az Iskolagyermekbarát-Egylet részére legújabbán a következő adományok folytak be: A Torontáli Takaré- és Hitelbank 50—kor., a jótékony nőegylet 30—, az izr. nőegylet 30—, Steinitzer Géza 20—, Steinitzer Gézáné 20—, Maurer Andor 4—, Maurer Magda 4—, dr. Klein Mór pedig 5— koronát adományozott. Az egylet vezetője ezutal mond hálás köszönetet a nemeslelkű adományozóknak.

— **A kolera feloldása.** Bizonyára általános megnyugtató és örömet kelt a közönség körében, ha közöljük a hivatalos jelentést, hogy egy Nagybecskereken, mint Torontálvármegye területén a kolera megszüntnek tekinthető s hogy az alispán rendelkezése Nagybecskereket holnaptól kezdve teljesen feloldják minden zár alól. Így holnap felszabadul a Béga és hétfőn ismét megnyitják az iskolákat is. A zár feloldásáról az alispán táviratlag értesítette a belügyminisztert. Itt említjük meg, hogy a klekki munkástelepet már tegnap föloldották a zár alól s miután a munkásokat még alaposan fertőtlenítették, megengedték nekik a távozást.

— **A szerb utlevélkényszer megszüntetése.** Mint Belgrádból jelentik, a hivatalos lap közli a belügyminiszterium hirdetésnyét, amely jelenti, hogy a belgrádi osztrák-magyar követség értesítése szerint a magyar kormány a Szerbia és Magyarország közti forgalomban megszüntette az utlevélkényszert. Az utlevelek azonban a szerb állampolgároknak igazolók okmányul fognak szolgálni.

— **A gyilkos főhadnagy.** Nagybecskereken is nagy megdöbbenést keltett az a véres eset, amelynek szomorú hőse Muzsáy János, a nagybecskereki honvédszázalaj főhadnagya, aki tudvalevőleg Szegeden tegnapelőtt ittas állapotban agyonlőtte bátyjának, Muzsáy Aladár szegedi postafőtisztnek szeretőjét, Gábríel Rózsit. Véres cselekedete, amelyet az összes jelek szerint mámoros, önkívületi állapotban követett el, mely gyászba borítja a szerencsétlen ember családját, amely Torontálban köztisztelt. Muzsáy János atyja Deszken, Gerliczy Ferenc báró birtokán uradalmi intéző. Muzsáy a katonai iskolákat kitűnő eredménnyel végezte és fényes karriert jósoltak neki, Mikor hadnaggyá nevezték ki, Szegedre osztották be az 5-ik honvédszázalaghoz. A múlt év végéig Szegeden lakott, ugyanabban a lakásban, ahol most testvérbátyja, Muzsáy Aladár postatiszt lakik és ahol tegnapelőtt délután a gyilkosság történt. Muzsáy a múlt év karácsonyán főhadnaggyá léptették elő s ugyanakkor helyezték át ide Nagybecskerekre s itt a Melenczei-utcában lakott. Nagybecskereken sokan ismerték a daltás főhadnaggyot, aki azonban legutóbb a léha életre adta magát s folytonosan mulatott. A könnyelmű élet természetesen súlyos anyagi zavarokba sodorta, úgy, hogy emiatt be kellett adnia lemondását s azt a honvédelmi miniszter nemrégiben el is fogadta. A gyilkos főhadnagy felett tehát már nem, a katonai, hanem a polgári bíróság fog itélkezni.

378-142.130

**SZULTÁN**  
BŐR ÉS DÚS  
LITHION  
FORRÁS  
KIVÁLÓ VEGYŐSZETÉTELEŰ

Kapható Nagybecskereken: ROSA BÉLA, FENDLER JÓZSEF fűszerkereskedésében, s más kereskedésekben

— **Ragályos betegségek terjesztésében nagy szerepe van a házi poloskának.** Ha ezen veszedelmes férgektől alaposan meg akarunk szabadulni, úgy csak a Löcherer Cimexint használjuk, mert a Cimexinnel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a Cimexin hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. — Löcherer Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: Kollárich gyógyszerárban Nagybecskereken és a készítőnél: Löcherer gyógyszerésznél Bártfán. 823-20.12

— **Baromfivásár Nagybecskereken.** A Torontálmegyei Gazdasági Egyesület ma tartotta meg 12-ik tenyész baromfivásárját a volt Munkács épületében. A baromfivásár célja egyrészt, hogy a tenyésztőknek alkalom adassék a baromfiak értékesítésére, másrészt pedig, hogy a vásáron az állam és a gazdasági egyesület által beszerzendő fajbaromfi anyagot köztenyésztésre kiadják. A baromfivásár már korán reggel meglehetősen élénk volt s a környékbeli tenyésztőkön kívül megjelentek azon a földmivelésügyi miniszter megbízásából dr. Leidenfrost Aurél, az aradi jószágigazgatóság részéről Mészáros Ernő, továbbá Marton Andor gazd. egyesületi titkár, Gáspár Ernő állategészségügyi felügyelő, Reitter Oszkár, dr. Magyar Károly, Strusz Szerafin, Bánlaky András, Weress Kelemen, Wattay Endre, dr. Wattay Dezső, Várkonyi József, Meiszner Ernő uradalmi tisztartó, Löwy Zsigmond és még számos mások. A vásárra igen szép anyagot szállítottak s különbs dicséretet érdemelnek Gyertyánffy László bronz és mexicói pulykái, Gerliczy Ferenc báró fehér orpingtonjai, Reitter Oszkár, Hadfy Károly és Strusz Szerafin emdeni libái, Gyertyánffy László és dr. Magyar Károly pekingsi kacsaí. A vásár eredményéről legközelebb számolunk be részletesen.

— **Tények bizonyítanak!** A Benkő Bank r. t. eddigi nagy sikereiről mi beszélhetne világosabban, mint a rövid idő alatt kifizetett nagy nyeresemények hosszú láncolata! Csak eddig már egy 600.000, egy 200.000, egy 100.000, egy 90.000, egy 80.000, egy 70.000, két 60.000, öt 50.000, két 40.000, négy 30.000 stb. stb. nagy nyereseményeket fizettek ki. Ne mulassza el tehát senki, aki nyerni akar, sorsjegyet a már f. hó 17-én kezdődő új osztályosjátékra azonnal Benkő Bank r. t. Budapest, Andrásy-ut 60. sz. alatt rendelni, mert Benkő sorsjegye Bankó! 926-1.1

— **Országos vásár.** Lapunk tegnapi számában közöltük, hogy Csurog községben folyó hó 6-ikán tartják meg a legközelebbi országos vásárt. A nagybecskereki rendőrkapitánysághoz ma érkezett távirati értesítés szerint a vásárt a kolerajárványra való tekintettel bizonytalan időre elhalasztották.

— **Sok évi megfigyelés.** Emésztési gyengeségek-nél és étvágyhiánynál, általában minden gyomor-bajnál a valódi „Moll-féle Seidlitz porok” bizonyultak a legsikeresebbeknek többi szerek fölött, mint gyomorerősítők és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll A. készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (c)

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt heten a következő bejelentések történtek:

Házasság: Erdélyi Vojin, gk. napszamos és Milanov Hajnalka gk.

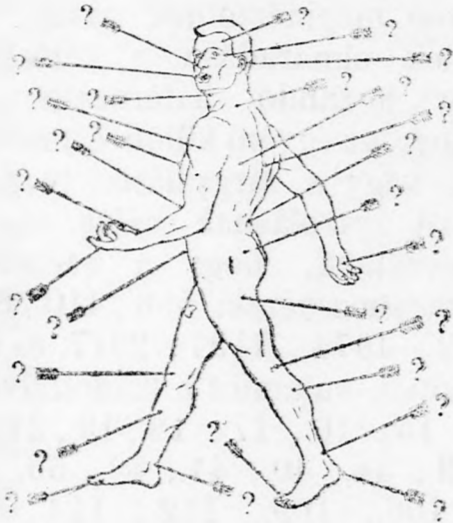
Születések: Lambity György, gk. zenész, fia. — Benó József, rk. kereskedő, leánya. — Farkas Sándor, rk. hiv.-szolga, leánya. — Csördás Lipót, rk. hajókormányos, leánya. — Lambity Vitályos, gk. napszamos, fia. — Réber Agoston, rk. asztalos, fia. — Pakai István, rk. napszamos fia. — Tyrity György, gk. napszamos, leánya. — Steyer Ferenc, rk. bankhivatalnok, fia. — Ermann József, rk. kőműves, leánya. — Turinszki Novák, gk. napszamos, fia. — Tusánov Dusan, gk. betűszedő, leánya. — Dr. Juliusz Armin, izr. ügyvéd, fia. — Gyukity Vojin, gk. földmives, leánya. — Bugarszki Vladimir, gk. pénzügyi díjnok, leánya. — Dimitrievics Vitályos, gk. földmives, fia.

Halálozások: Bogdán István rk. 3 hónapos, életgyenge. — özv. Bozsín Vazulné gk. 40 éves, tüdővész. — Tabak Irma rk. 23 éves, szabónő, lővés a szivbe. — Vukov Péter gk. 4 éves, vörheny. — Pörge Péter rk. 6 éves, ázsiai kolera. — Liptai István rk. 78 éves, napszamos, tüdőgyulladás. — Tót Antalné rk. 66 éves, aggkór. — Czvéty István gk. 79 éves, mezdőr, aggkór. — Arszin Sebő gk. 6 hónapos, görcsök. — Szűcs Sándor gk. 21 napos, életgyenge. — Kolleth József rk. 65 éves, földmives, ütőer-

elmeszesedés. — Kalapis János rk. 2 hónapos, göröcsök. — Junkheim Mária rk. 6 hónapos, bélhurut.

— A Dr. Richter-féle Liniment. Caps. comp. (Horgony-Pain-Expeller) igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már sok év óta mindig készíthető van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nél a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Horgony-Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszér jó eredménytel alkalmaztatott bedörzsölésként az influenza ellen és üvegekben: a K — 80, K 140 és K 2 — a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a „Horgony” védjegyre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

## Vannak fájdalmai?



(924-15-1)

- I. A Feller-féle Elsafluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megszüntető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csuzeit, köszvényt, idegyengeséget, oldalszurást, szagatást, influenzát, fej-, fog- és derékfájást, zsábat, benuást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsafluidot rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hülléstől eredő bajok ellen is páratlan gyógy-sikerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a „Feller” nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona.
- II. Továbbá tudomására öhajjuk hozni, hogy az emberek ezrei gyomorhajok, görös, étvágytalanság, veseéget, hányási inger, rosszullet, felbőfögés, puffadtság, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsapilulákat 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utánzatoktól és címezzünk minden rendelést pontosan

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica, Centrale 125. sz. (Zágrábmege.)

## Irdalom.

### Mikszáth-Almanach 1911 re

A könyvpiac elmaradhatatlan vendége már évek óta Mikszáth Kálmán Almanachja, amelynek eddig egyszerűen „Almanach” volt a címe, de amely ez esztendődtől kezdve — hogy egyik köve legyen annak az emlékműnek, amely őrizni fogja Mikszáth nevét, — aranybetűsű betűivel a „Mikszáth-Almanach” címet fogja büszkén ragyogtatni. A magyar közönség régóta megszokta már, hogy Mikszáth-Almanachnak nevezze ezt a könyvet és ezentul — mint tényleges Mikszáth-Almanach — címében is viselni fogja első szerkesztőjének nevét, mint a Maréchal-Niel-rózsa egy híres katonáét viseli írja előszavában Herczeg Ferenc. A Mikszáth-Almanach új szerkesztője. Az ő szerkesztőségében is ugyanaz marad a Mikszáth-Almanach, mint a régi Almanach volt, ez a piros fedelű érdekes és változatos könyv, amely szinte már elválaszthatatlan velejárója a teljes világnak és hozzátartozik, mint a karácsonyfa aranydiója és szines gyertyája. Ő nélküle csonka maradna egy irdalmi esztendő és hiányát sok-sok könyvbarát érezné meg, aki a duruzsoló kályha mellett a könyvökhöz, legjobb barátaihoz szeret fordulni. A Mikszáth-Almanach szinte az egész újabb magyar irdalom irányát felöleli magába és forrongó, de erőteljes literatúrának legteljesebb áttekintését nyújtja. Magas irdalmi színvonalu az Almanachnak ez az újabb kötete is, mintahogy mindenkor az irdalmi produktumok legjelesebbjeinek gyűjteménye volt. Novellái különböző belletrisztikai irányú és áramlatok dokumentumai. Új irányok felé való törekvések jellemzik mai irdalmunkat, amelybe új hangok, új nézőpontokból meglátott problémák, új társadalmi alakulások rajta vonult be, de azért a multból is megtartotta mindazt, ami a szívhez és lélekhez szól.

Szórakoztató elbeszélések, vidám ötletek, mely problémák, emberi drámák sorokba őrítve: ez a Mikszáth-Almanach, amelynek megjelenése minden esztendőben valóságos irdalmi esemény és a könyvbarátok nagy taborában örömteljesen üdvözölt vendég. És ez mindenképen érthető is, mert külön vendég a többinél: nem visz, de hoz. Garmadával hoz magával szellemi kincset, amellyel a magyar házakat gyarapítja. És magával hozza, mint szivesen láított vendéget, a magyar írógárda legjobbait, köztük régiakat is, akik házaik szeretetében már helyet találtak maguknak és az újakat, akik szintén mindenképen érdemesnek mutatkoznak erre a szeretetre. Az Almanach régi híveinek, éppenny mint az újaknak is, nagy lelki gyönyörűsége lesz eanek az új kötetnek olvasásában és nyomában az új hívők tábora bizonyára gyarapodni fog, amit a könyv szokatlan olcsósága is nagyban elősegít, mert hiszen az igen szép vaskos kötet ára csak két korona. Az idei Mikszáth-Almanachban olvassuk legfrissebb írásait a következő magyar íróknak: Ambrus Zoltán, Bródy Sándor, Móri Zsigmond, Farkas Pál, Scossa Dezső, Szini Gyula, Hevesi József, Pekár Gyula, Gárdonyi Géza, Lőrinczy György, Sas Ede, Lovik Károly, Vértessy Gyula, Szomaházy István, Herczeg Ferenc, Mikszáth Kálmán. A Mikszáth-Almanach Singer és Wolfner (Budapest, Andrassy-ut 10.) kiadásában jelenik meg. Ára két korona. Tárca rovatunkban Herczeg Ferenc pompás előszavát közöljük.

## TÁVIRATOK

### Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, nov. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Némi szünet után a képviselőház ma ülést tartott. Az ülés ugyan csak formális volt és rövid ideig tartott, de azért jelentős momentuma a politikai életnek, mert ezen az ülésen terjesztették elő tárgyalásra a polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslatot, amely polgári törvénykezésünkbe nagyfontosságú reformokat hoz.

A képviselőház ülését Berzeviczy Albert elnök déli 12 órakor nyitotta meg s a kormány részéről megjelentek: Hieronymi Károly, Székely Ferenc és Serényi Béla gróf miniszterek.

Az elnök előterjesztéi jelentéseit s ezek között bemutatja Budapest székesfővárosnak a törvényhozáshoz intézett feliratát a drágaság ellen s a melyben ennek orvoslásaként a szerb határ megnyitását kéri.

Ezután Plósz Sándor betérjeszté az igazságügyi bizottság jelentését a polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslat dolgában. A jelentés szerint a bizottság különösen az ügyvédek javára több módosítást tett a javaslaton.

Az elnök javasolja, hogy a képviselőház legközelebbi ülését november 16-ikán tartsa, a melynek napirendjére 26 helyi érdekű vasutra vonatkozó javaslatok és a polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslat tárgyalása tüzessék ki.

Ugron Gábor szólal fel ezután s támadja a kormányt a képviselőház folytonos elnapolásai miatt s szemrehányást tesz azért, hogy nem tárgyalhatja a költségvetést.

Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter válaszol a kormány nevében Ugron Gábornak s megállapítja, hogy ez a támadás és szemrehányás nem illetheti a jelenlegi kormányt és pártját, mert nem a jelenlegi kormány működésének a következménye az, hogy a delegáció csak most tanácskothatik és hogy az ország folytonos ex-lexben sinylődött. A kormány kellő időben tett előterjesztést a jövő évi költségvetésre is, s az ellenzéken mulik, hogy ez a költségvetés idejekorán elintézhető legyen.

Miután a ház hozzájárult a ház legközelebbi ülésének napirendjére vonatkozó javaslatához, az ülés véget ért.

### A delegációból.

Budapest, nov. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a magyar delegáció pénzügyi albizottsága ma délelőtt Harkányi Frigyes báró elnöklésével ülést tartott, amelyen a közös pénzügyminiszterium költségvetését tárgyalták. Beöthy László indítványozta, hogy a bizottság ujtsa meg azt a kívánságát, hogy a közös pénzügyminiszterium helyeztessék át Budapestre. Hasonló értelemben szólal fel Sághy Cyula és Issekutz Győző is s a bizottság elhatározza, hogy ezt a kívánságát ezuttal is megújítja. Ezután a közös pénzügyminiszterium költségvetését elfogadják.

### A készfzetések.

Budapest, nov. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Papp Elek és Teleszky államtitkárok, valamint az osztrák szakelődök Wimmer osztályfőnök és Thaa lovag, miniszteri tanácsos, tegnap délután folytatták a tanácskozásokat a készfzetések dolgában. A tanácskozás tegnap esti 10 óráig tartott s ma délelőtt folytatták s valószínűleg befejezik. Ha befejezték, a szakelődök jelentést tesznek kormányaiknak.

### Tüntetés a cár ellen.

Budapest, nov. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Berlinből sürgönyzik, Postdamban és Standauban a szocialisták nagy tüntető gyűléseket rendeztek a cár ellen. A gyűléseken élesen tiltakoztak a cár látogatása ellen s határozati javaslatot fogadtak el, amelyben megvetésüket fejezik ki az orosz nép eltiprója és zsarnoka ellen. A rendőrség nagy előkészületeket tett, de beavatkozásra nem volt szükség, mert a gyűlések teljes rendben folytak le.

### Rémhírek Spanyolországból.

Budapest, nov. 5. (A „Torontál” eredeti táv.) Párisból sürgönyzik, hogy ott ma reggel különböző rémhírek voltak elterjedve a spanyolországi helyzetről. Így az a hír keringett, hogy Spanyolországban kitört a forradalom s Alfonz spanyol királyt meggyilkolták. Déli táviratok azonban ezeket a híreket megcafolják s így Spanyolországban egyenlőre nincs baj.

### A szerb trónörökös állapota.

Budapest, nov. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádi jelentések szerint Sándor szerb trónörökös állapota már annyira javult, hogy legközelebb felkelhet az ágyból.

### Határidő-üzlet.

Budapest, nov. 4. (A nagybecskerekeli Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (novemberre)	21:30 — —
Zab (áprilisra)	16:70 — —
Rozs (áprilisra)	15:50 — —
Tengeri (májusra)	11:08 — —

## A „PATRIA”

### Nagykanizsai pótkávégyár

szakértő átalakítása után ismét rendes üzembe van helyezve s összes gyártmányait ma már

### javitott minőségben

hozza forgalomba, — amint azt a ládikákra és csomagokra felragasztott igazolja.

### uj cimke

Kérjük az igen tisztelt kereskedő urakat, és a fogyasztó közönséget, sziveskedjék ezen

### uj gyártmányt kipróbálni.

Kiváló tisztelettel

„P-A-T-R-I-A” nagykanizsai pótkávégyár.



## Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapesti) heti jelentése a tőzsdéforgalomról és a pénzügyi piacról.  
Budapest, november 3.

A budapesti tőzsdén az üzlet az elmúlt héten szerényebb keretekben mozgott és a forgalomba került értékek csak lényegtelen árfolyamváltozásokat szenvedtek. Azon körülmény, hogy a készletek felvételének kérdésében az osztrák és a magyar kormány közti ellentét kiegyenlítése érdekében folytatott tárgyalások folyamán a magyar álláspontot sikerült érvényre juttatni, kedvezően hatott egyes nemzetközi értékek, így különösen a magyar hitel részvények árfolyamára, az elért áremelkedés azonban nem volt teljes mértékben fentartható.

Bankrészvények közül a hét első felében főleg Magyar Agrár- és Járédekbank részvények iránt mutatkozott érdeklődés megfelelő áremelkedés mellett, később azonban ezen részvények árfolyama is lemorzsolódott. Az utóbbi napokban beavatott oldalról igen keresettek voltak a Magyar telepítő és parcellázó bank részvényei számottevő áremelkedés kíséretében. Egyéb bankértékekben nagyjában változatlan árfolyamok mellett fordultak elő kötések. A Pesti Hazai Első takarékpénztári részvényeknek az elővételi jog lejegyzése után néhány száz koronás áremelkedésben volt részük.

A hét egyik legfontosabb pénzügyi eseménye az Első Magyar Általános Biztosító társaság alapítójának 2 millió koronával történő felemelése, mely ezen elsőrangú hazai biztosító intézet üzleteinek nagy kiterjedése folytán határozottan el. Az alapítói felemelést a tőzsde nagyon barátságosan ítélte meg és a részvényekben, kisebb áremelkedés kapcsán, igen élénk forgalom fejlődött ki. Iparvállalati részvények közül nagy keresletnek örvendtek a Rimamurányi vasmű részvények, melyek beavatott oldalról is nagyobb tételekben vásároltak. Élénk érdeklődés tárgyát képezték továbbá a Ganz és Társa vasöntő részvények, melyeknek árfolyama körülbelül 3900-ig emelkedett. Egyéb iparvállalati részvények közül keresettek voltak az Ujlaki téglagyár, továbbá az Egyesült izzólámpa és villamossági részvények és átmenetileg a Beccsini cementgyári részvények. A közlekedési értékek árfolyama kissé lemorzsolódott; a sorsjegypiac változatlan.

A nemzetközi pénzügyi helyzete az utóbbi napokban javulás tüneteit mutatja és valószínűnek tartják hogy az európai nagy jegybankok újabb kamatlábemelése ez év folyamán elkerülhetővé fog válni. Nálunk az utolsó alkalommal a jegybank iránt igen nagyok voltak az igények, azonban most ismét némi könnyebbülés mutatkozik.

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

## Nyíltér.

E rovat alatt közlötékért nem vállal felelősséget a szerk.

**Kina bora vassal**  
A bécsi 1906. évi egészségügy kiállításán államdíjjal és aranyéremmel kitüntetve.  
Erősítő szer: gyöngéledők, vérszegények és lábadozó betegek számára.  
Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.  
Kittűnő ízű.  
Több mint 7000 orvos elismerés.  
**I. SERRAVALLO**, cs és kir. udv. szántó Triest-Barcol'a.  
Kapható minden gyógyszerárban. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

## Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről. Érvényes 1910. október 1-vel.

### Érkezik:

#### a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.  
Pancsovárról: délután 5 óra 15 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5-16 ór.  
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 10 óra 21 perc.  
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.  
Szécsányból: este 6 óra 40 perckor.

#### b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibánarról és Temesvárról: este 8 óra 15 perc.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 8 óra 30 perc.  
Pancsovárról: reggel 8 óra 27 perc.  
Zsombolyáról: (koskenyvágyányu vonal) reggel 8 óra 28 p. délután 4 óra 10 perc, este 9 óra 31 perc.  
Szécsányból: este 6 óra 29 perckor.

### Indul:

#### a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 15 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 8 óra 40 p.  
Szegedre: (motorkocsi) délután 1 óra 20 perc.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.  
Zsombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 15 p.  
Temesvár, Versecz, Antalálva—Pancsova és Alibánarra reggel 3 óra 33 perc.  
Zsombolyára: (koskenyvágyányu vonal) reggel 2 óra 26 p. délelőtt 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.  
Szécsányra: reggel 6 óra 31 perckor.  
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.  
Temesvárról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.  
Módosról—Zsombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 1 óra 50 perckor.  
Zsombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.  
Szécsány—Versecz: minden csütörtök és vasárnapon reggel 5 óra 30 perckor.

## A Váraljai-utcában

838. sz. alatt egy  
3 szobából álló

**utcai lakás,**  
évi bér 180 forint,  
**azonnal kiadó.**

Haidegger Ödön.

919-3.2

321125. F. IV. 1910.

M. kir. államvasutak.

## Árverési hirdetmény.

A kézbesíthetetlen küldemények a vasúti üzlet-szabályzat 81. §-a értelmében az alább felsorolt állomások teheráru raktáraiban, délelőtt 9 órakor a következő napokon fognak azonnali készpénzfizetés mellett, nyilvánosan eladatni:

Budapest ny. pályaudvar állomáson f. évi nov. 10.	
Pozsonyi állomáson	nov. 24.
Budapest dunaparti teherudvaron	nov. 23.
Győri állomáson	nov. 22.
Szabadkai állomáson	nov. 17.
Ujvidéki állomáson	nov. 18.
Pápai állomáson	nov. 23.
Kassai állomáson	nov. 17.
Losonczi állomáson	nov. 22.
Miskolcz—gömöri pályaudvaron	nov. 21.
Eszéki állomáson	nov. 23.
Szegedi állomáson	nov. 16.
Temesvár Józsefváros.	nov. 17.
Debreceni állomáson	nov. 23.
Szatmárnémeti állomáson	nov. 24.
Kolozsvári állomáson	nov. 25.
Nagyvárad állomáson	nov. 24.
Aradi állomáson	nov. 14.
Békéscsabai állomáson	nov. 15.
Pécsi állomáson	nov. 23.
Zágrabi állomáson	nov. 18.
Fiúmei állomáson	nov. 17.
Sátoraljaújhegyi állomáson	nov. 18.
Szolnoki állomáson	nov. 25.
Nagyszombati állomáson	nov. 11.
Brassói állomáson	nov. 24.

Budapest, 1910. évi október hó.

1590-X 7

**Az igazgatóság.**

(Utánnyomás nem díjazatik.)

11561/1910. sz. A nagybecskereki kir. törvényszék elnökétől.

## Hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék közbirré teszi, hogy a „Nagybecskereki tisztai ármentesítő társulat”-nak **Nagybecskerek városa és Lukácsfalva község érdekeltjei elleni kisajátítási ügyében a kártalanítási eljárás 9403/P. 1910. szám alatt** folyamatba tétetvén Lukácsfalva község érdekeltjeivel szemben tárgyalásra határnapul 1910. évi november 16-ik napjának d. e. 9 órája Lukácsfalva községhezához, Nagybecskerek város érdekeltjeivel szemben pedig 1910. évi november 18-ik napjának d. e. 9 órája Szilágyi Lajos kir. törvényszéki bírónak a törvényházban, I. emelet 63. számú ajtó alatti hivatalos helyiségébe kitézetett, amikorra a kisajátító társulat és a kisajátítási összeírásban megnevezett tulajdonosok, nemkülönben a többi telekkönyvi é dekeltek egyenként külön s a távollevők és ismeretlen tartózkodásuak részére már nevezett ügygondnok dr. Végh Lajos nagybecskereki lakos, ügyvéd megidézettek azzal, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás tekintetében hozandó határozatot nem gátolja s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása, vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincsen.

Megjegyeztetik, hogy a kártalanítás tárgyát a nagybecskereki 556., 410., 6753., 5494., 5612., 4674., 7187., 2377. és 5971. számú tjkvben, valamint a lukácsfalvai 1., 4., 6., 14., 15., 16., 17., 18., 19., 21., 26., 31., 32., 33., 34., 40., 41., 43., 55., 74., 73., 101., 106., 109., 112., 114., 122., 130., 134., 136. és 148. számú tjkvekben felvett ingatlanokból kisajátítás alá eső területek képezik.

Nagybecskerekben, a kir. törvényszék, mint polgári bíróságnak 1910. évi október hó 24-ik napján tartott üléséből.

**Alföldy Ede,** **Balla Emil,**  
a kir. törvényszék elnöke kir. törvényszéki jegyző.  
925-3.1

## A 29-ik közös gyalogezred nagybecskereki zászlóaljának

az 1911. évben szállítandó  
hus és élelmiszerekre  
vonatkozó árlejtést folyó hó 15.  
tartják meg **Nagybecskerekben**  
a „Rezső”-laktanyában.

Feltételek az állomásparancsnok-  
ság irodájában tudhatók meg.

(726-3.1.)

## Élelmezési intézőség.

## HIRDETÉSEK FELVÉTELNEK A „TORONTÁL” KIADÓHIVATALÁBAN

Naponta friss  
alpesi-teavaj

kapható kizárólag

a Gyurák-féle  
Első Nagybecskereki  
Tejcsarnokban.

920-3.2

nyszék köz-  
ereki tiszai  
ybecskerek  
érdekeltjei  
ártalanítási  
folyamatba  
dekeltjeivel  
1910. évi  
9 órája  
ybecskerek  
dig 1910.  
e. 9 órája  
birónak a  
ámu ajtó  
etett, ami-  
kisajátítási  
ajdonosok,  
i é dekel-  
k és isme-  
r nevezett  
becskereki  
zal, hogy  
ártalanítás  
tot nem  
tesítésnek  
meg nem  
nincsen.  
ártalanítás  
10., 6753.,  
7. és 5971.  
sfalvai 1.,  
21., 26.,  
55., 74.,  
4., 122.,  
ljekvekben  
alá eső

vényszék.  
i október

Emil,  
széki jegyző.

ogezred  
aljának  
állítandó  
erekre  
ó hó 15.  
kereken  
ban.  
francsnok-  
meg.  
zőség.

EK  
A  
AL"  
N

j

920-32

## Hirdetmény.

### A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet bevezette

s e célból egy kiváló életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő:

A belépni szándékozó kötelezi magát 1 **koronás heti részlet**ek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is fizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja.

## 15 év elteltével,

amikor az 1 koronás heti befizetés kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis

## 1000 (Egyezer) koronát kézhez kapja.

Amennyiben azonban **betevő** már az első részlet befizetése után elhalálozna, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik.

Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy

### betétjét kamatos kamataival bármikor kézhez kapja.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagyközönség figyelmét az észszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az összeg, melyet az országban ilyképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a

**Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság**

739x71-60



**TORONTÁLI CIPŐGYÁR**

**NAGYBECSKERÉK.**

**Torontáli strapa cipők**  
frt 3.75

**Téli cipők**  
Torontáli cipők

Téli ingek

Téli nadrágok

Téli kesztyűk

Téli harisnyák

Sétabotok

### Kézimunka kiállítás

## Benó Testvérek ezelőtt A. F. Kokits

divat-, rövid- és cipőáruháza

Telefon 201. Alapított 1870.

641-200.67

## MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmagasabb gyomor és atléntalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbanalom, vértelenség, arany- és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jóles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—  
Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

## MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratu ónozáttal van zárva

Moll féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer közzvény, csusz és meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszere

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.



Főszékhely

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által  
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendelések naponta postautóval mellett teljesítenek  
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

778-X-8.

## Fixfizetés

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket sorsjegyeknek részle fizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300—400 kor. Hecht bankház, részvénytársaság, Budapest, Ferenciek-tere 6.  
464-x 23



**STOCK**  
**Cognac Medicinal**  
szavatolt valódi borpárlat  
**Camis & Stock**  
gőzpároló telepéből  
**BARCOLA.**

Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Óvakodjunk utánzatoktól.

Kapható minden jobb üzletben.

729-40 10

Ó H J A J I



Megfojt ez az átkozott köhögés!

801-26.7

## Köhögés, rekedtség

és elnyálgasodás ellen gyors és biztos hatásuak

**Egger mellpasztillái**

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 és 2 korona. — Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR“ gyógyszer-tár

Budapest, VI, Váci körút 17.

Kapható: Nagybecskerek: Kellner József, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolic Emil, Vági Sándor gyógyszertárakban és Mehlkuhn Dezső droguájában.  
Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszertárban.

ÉLJEN!



Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

# ELSŐRENDÜ TŰZIFA,

angol antracit, salon-köszén, coaks, faszén,  
kovács-köszén, mindennemű deszkák, gerendák,  
: tölgyfa, mindennemű bognárfa, szőlőkaró : :

kapható

**Kurländer Imrénél Nagybecskereken.**

rodai telefonszám 35.

Fatelepek telefonszám 89

Fatelepek: Kóna-utca, Aradáci-utca és Kurländer-udvar.

187-20.15

18732/1910. sz. Nagybecskerek rt. város polgármesterétől

## Hirdetmény.

Az 1883. évi 44. t. c. 16. §-a értelmében ezennel közhírré tétetik, miszerint a helybeli m. kir. pénzügyigazgatóság által érvényesített Nagybecskerek város 1910 évi házadó adólajstroma folyó évi november 8 ik napjáig bezárólag s így nyolc napon át a városi adóhivatalnál közszemlére kitéve lesz, miért is Nagybecskerek város házadó kötelesei ezennel figyelmeztetnek, hogy netáni felszólamlásukat, és pedig:

a) Azon adózók kik házadóval már mult évben voltak megróva, a lajstrom kitételének napját.

b) Azon adózók, kik ezen adóval folyó évben első ízben rovatnak meg, adótartozásuknak az adókönyvecskébe történt bejegyzését követő 15 nap alatt a városi adóhivatalnál írásban vagy előszóval előterjeszthetik.

Megjegyeztetik azonban, hogy a kitűzött határidőn túl beadott felszólamlások figyelembe vehetők nem lesznek.

Nagybecskerek, 1910. október 29-én.

921-33

Dr. Perisics Zoltán  
polgármester.

723-50.54

## Riessner-kályhák,

a világ legjobb és használatban legtakarékosabb fűtőberendezése



Egészségi szempontból a legideálisabb rendszer.

Egyszeri betűzéssel egész télen ég, miáltal a sok fáradsággal és költséggel járó mindennapi betűzés megtakaríthatik.

Látható tűz. Eredeti biztonsági szabályozó.

Gázömlés vagy robbanás teljesen kizárva, ellenben mindig egyenletes és egészséges melegség keletkezik a szoba alsólégrétegeiben is.

E. yedüli elárúsítás Nagybecskerek és vidéke részére:

Baleszny Antal  
Nagybecskerekben az arany kaszálóban  
Hunyadi-utca 606-37.

873/1910. sz.

Grabacz község előjáráságtól

## A rlejtési hirdetmény.

Grabacz község házábanál 1910. évi november 12 én d. e. 9 órakor a körü belül 6700 holdnyi területen üzendő vadászati jog 1911. évi augusztus 1-től 1917. évi július végéig terjedő 6 évre bérbe fog adatni. A bérösszeg minden év augusztus 1-én előre fizetendő. 10% óvadék 400 kor. kikiáltási ár után az árverést megelőzőleg lefizetendő, azután a bérösszegnek megfelelőleg kiegészítendő.

Zárt ajánlatok az árlejtés megkezdése előtt elfogadhatnak.

A közelebbi feltételek a hivatalos órák alatt naponként betekinthezők.

Grabacz, 1910. évi október 12

Vihely Géza,  
jegyző.

890-3.3

Bartl András,  
bíró.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régiónak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közzvény, oszónál és meghüleséknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—50, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

De Richter gyógyszer-tára az „Arany oroszlanhoz“  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

859-42.7

## Uj szabóüzlet.

Tóth József a Kovács Gedeon, majd legu'óbb a Frank Lajos nagybecskereki szabó cégek volt szabása önállósította magát és a Hunyadi-utcában lévő, volt Wassermann féle helyiségben, Eisenstädter-cég mellett

**üzletet nyitott,**

Elvállal mérték után pontos készítésre női kosztümöket, paletókat, télikabátokat, továbbá mindenféle férfiruhákat a legujabb kivitelben. Raktáron tart igen nagy választékban angol és magyar férfiruha szöveteket. Az igen tisztelt közönség szives támogatását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

809-26.7

**Tóth József.**